

# Art. 379



UNI/EN ISO9001 - UNI/EN ISO14000

© 2009 - Fratelli Comunello Spa - All right reserved  
Via Cassola, 64 - 36027 Rosà (VI) - Italy

12/09 Rev. 01

**ITA**

**IMPIEGO:** Perno inferiore per chiusure industriali.  
**TIPO:** Perno inferiore regolabile con cuscinetto.  
**FISSAGGIO:** A fissare su ala inferiore.  
**MATERIALE:** Acciaio Zincato elettroliticamente.  
**RICICLO:** Smaltire come materiale ferroso secondo le leggi vigenti nel paese di installazione.  
**PARTI SOGGETTE AD USURA:** Cuscinetto.  
**AVVERTENZE:** Il costruttore si riserva di modificare senza preavviso le caratteristiche del prodotto secondo le proprie esigenze. Il costruttore non risponde di modifiche anche parziali del prodotto e le prestazioni dichiarate sono valide solo se si seguono le modalità di installazione eseguite da personale qualificato.

CARATTERISTICHE TECNICHE			
ART.	379 P	379 G/135	379 G/200
PESO PEZZO	0,300 Kg	0,400 Kg	0,600 Kg
CADENZA MANUTENZIONI			
AZIENDA		MAGAZZINO E LUOGO PUBBLICO	
1 ANNO*		6 MESI*	
Verificare l'usura del cuscinetto.			
Verificare: il fissaggio sull'ala e l'accoppiamento con la guida inferiore.			
*Lo schema riportato è relativo ad un ambiente di lavoro normale (non ambiente marino o particolarmente aggressivo).			

**FRA**

**UTILISATION:** Pivot inférieur pour fermetures industrielles.  
**TYPE:** Pivot inférieur réglable avec roulement.  
**FIXAGE:** A fixer sur l'aile inférieure.  
**MATIERE:** Acier Zingué électrolytiquement.  
**RECYCLAGE:** Eliminer comme matériel ferreux selon les lois en vigueur dans le pays d'installation.  
**PARTIES SUJETTES A USURE:** Roulement.  
**AVERTISSEMENT:** Le constructeur se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques du produit selon ses propres exigences. Le constructeur ne répond pas des modifications même partielles du produit et les performances déclarées ne sont valables que si l'on respecte les modalités d'installation effectuées par du personnel qualifié.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES			
ART.	379 P	379 G/135	379 G/200
POIDS PIECE	0,300 Kg	0,400 Kg	0,600 Kg
FREQUENCE ENTRETIENS			
ENTREPRISE		DEPOT ET LIEU PUBLIC	
1 AN*		6 MOIS*	
Vérifier l'usure du roulement.			
Vérifier: le fixage sur l'aile et l'accouplement avec la glissière inférieure.			
* Le schéma se rapporte à un milieu de travail normal (pas un milieu marin ni particulièrement agressif).			

**DE**

**GEBRAUCH:** Unterer Zapfen für industrielle Schließsysteme.  
**TYP:** Verstellbarer unterer Zapfen mit Kugellager.  
**ANBRINGUNG:** Am unteren Flügel befestigen.  
**WERKSTOFF:** Elektrolytisch verzinkter Stahl.  
**RECYCLING:** Entsorgung als Eisenschrott nach Vorgabe der am Installationsort geltenden Gesetzgebung.  
**VERSCHLEISSTEILE:** Kugellager.  
**WICHTIGE HINWEISE:** Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produkteigenschaften nach seinem Dafürhalten ohne Vorankündigung zu ändern. Der Hersteller haftet nicht für die am Produkt durchgeführten Änderungen. Die angegebenen Leistungen haben nur dann Gültigkeit, wenn die Installation von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt worden ist.

TECHNISCHE DATEN			
ART.	379 P	379 G/135	379 G/200
STÜCK-GEWICHT	0,300 kg	0,400 kg	0,600 kg
WARTUNGSPLAN			
FIRMA		LAGER UND ÖFFENTLICHER ORT	
1 JAHR*		6 MONATE*	
Den Verschleiß vom Kugellager prüfen.			
Die Befestigung am Flügel und die Verbindung mit der unteren Führung prüfen.			
* Die Angaben beziehen sich auf einen Standort mit normaler Belastung (nicht in der Nähe von Salzwasser oder mit besonders aggressiven Bedingungen).			

**EN**

**USE:** Bottom pin for industrial closures.  
**TYPE:** Adjustable bottom pin with bearing.  
**FIXING:** For fixing on lower leaf.  
**MATERIAL:** Electrogalvanised steel.  
**RECYCLING:** Disposal as ferrous material in accordance with the current laws in the country of installation.  
**PARTS SUBJECT TO WEAR:** Bearing.  
**IMPORTANT:** The manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the product as required without notice. The manufacturer declines any liability for even partial modifications to the product, and the declared performance values are valid only if the installation procedures are carried out by qualified personnel.

TECHNICAL CHARACTERISTICS			
ART.	379 P	379 G/135	379 G/200
WEIGHT OF PART	0,300 Kg	0,400 Kg	0,600 Kg
MAINTENANCE FREQUENCY			
COMPANY		WAREHOUSE AND PUBLIC PLACE	
1 YEAR *		6 MONTHS *	
Check wear of bearing.			
Check: fixing on leaf and coupling with lower guide.			
* The scheme refers to a normal workplace (not marine or particularly aggressive environments).			

**ESP**

**USO:** Perno inferior para cierres industriales.  
**TIPO:** Perno inferior regulable con cojinete.  
**FIJACIÓN:** A fijar sobre ala inferior.  
**MATERIAL:** Acero galvanizado por electrolisis.  
**RECICLAJE:** Eliminar como material de hierro según las leyes vigentes en el país donde se instala.  
**PARTES SUJETAS A DESGASTE:** Cojinete.  
**ADVERTENCIAS:** El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características del producto según sus propias exigencias. El fabricante no responde por modificaciones, inclusive parciales del producto y las prestaciones declaradas son válidas sólo si se siguen las modalidades de instalación realizadas por personal cualificado.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS			
ART.	379 P	379 G/135	379 G/200
PESO PIEZA	0,300 Kg	0,400 Kg	0,600 Kg
CADENCIA MANTENIMIENTOS			
EMPRESA		ALMACEN Y LUGAR PÚBLICO	
1 AÑO*		6 MESES*	
Verificar el desgaste del cojinete.			
Verificar: la fijación sobre el ala y el acoplamiento con la guía inferior.			
* El presente esquema es relativo a un ambiente normal de trabajo (no ambiente marino o especialmente agresivo).			

**RUS**

**ПРИМЕНЕНИЕ:** Нижняя ось для промышленных ворот.  
**ТИП:** Нижняя регулируемая ось с подшипником.  
**КРЕПЛЕНИЕ:** Закрепить на нижнем крыле.  
**МАТЕРИАЛ:** Оцинкованная электролитическим способом сталь.  
**ПЕРЕРАБОТКА:** Переработать, как железный материал на основе действующего законодательства страны, где производится монтаж.  
**ДЕТАЛИ, ПОДВЕРЖЕННЫЕ ИЗНОСУ:** Подшипник.  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:** Производитель, при возникновении необходимости, сохраняет за собой право изменять характеристики изделия без предварительного уведомления. Производитель не несет ответственность за внесение полных или частичных изменений в конструкцию изделия, действительными считаются только те действия, которые были выполнены квалифицированным персоналом и в соответствии с установленными правилами монтажа.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ			
АРТ.	379 P	379 G/135	379 G/200
ВЕС 1 ЕДИНИЦЫ	0,300 Kg	0,400 Kg	0,600 Kg
ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ			
ПРЕДПРИЯТИЕ		СКЛАД И ОБЩЕСТВЕННОЕ МЕСТО	
1 ГОД*		6 МЕСЯЦЕВ*	
Проверить степень износа подшипника.			
Проверить: крепление на крыле и сцепление с нижней направляющей.			
*Параметры данной таблицы предусмотрены для нормального рабочего помещения (не для объектов вблизи моря или с другими агрессивными факторами).			

Art.	Code	B	C	D	F	L	S	Kg			
379G	big	10311010	002	50	6	020	040	200	12	4	2,40

